

ДВУСМЫСЛЕННОСТЬ КАК ЛОГИЧЕСКАЯ ОШИБКА: проекция топов рассуждения Аристотеля на современный медиадискурс

А.Н. Медведева

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению двусмысленности как ошибки, возникающей в результате нарушения основных законов логики. Ее актуальность обусловлена слабо выраженной междисциплинарностью в существующих лингвистических исследованиях, что неизбежно влечет за собой отсутствие устойчивого подхода. Труды Аристотеля, посвященные логике и конкретно логическим ошибкам, являются неисчерпаемым источником знаний для современного ученого. В процессе их изучения связь логики и лингвистики становится более очевидной, позволяя полнее и подробнее рассмотреть природу двусмысленности как паралогизма или софизма. В статье рассматриваются причины возникновения в речи двусмысленности как нарушения речевой точности, выстраивается последующая типология двусмысленности, предлагаются потенциальные способы ее нейтрализации. Материалом для исследования послужили микротексты, взятые с новостного вебсайта *The Mirror*.

Ключевые слова: амфиболия, смысл, двусмысленность, интерпретация значения, логическая ошибка.

Для цитирования: Медведева А.Н. Двусмысленность как логическая ошибка: проекция топов рассуждения Аристотеля на современный медиадискурс // Преподаватель XXI век. 2024. № 2. Часть 2. С. 450–457. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-2-450-457

450

AMBIGUITY AS A LOGICAL FALLACY: The Projection of Aristotle's Reasoning Tops Onto Contemporary Media Discourse

A.N. Medvedeva

Abstract. The article considers ambiguity as an error resulting from the violation of the basic laws of logic. Its relevance is conditioned by poorly expressed interdisciplinarity in existing linguistic studies, which inevitably entails the lack of a well-established approach. Aristotle's works devoted to logic and specifically to logical errors are an inexhaustible source of knowledge for the modern scientist. In the process of their study, the connection between logic and linguistics becomes

© Медведева А.Н., 2024



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

more obvious, allowing a deeper and more detailed consideration of the nature of ambiguity as a paralogism or sophism. The article deals with the reasons for the emergence of ambiguity in speech as a violation of speech accuracy, builds a subsequent typology of ambiguity, and suggests potential ways of its neutralization. The material for the study was microtexts taken from the news website The Mirror.

Keywords: *amphiboly, meaning, ambiguity, interpretation of meaning, logical fallacy.*

Cite as: Medvedeva A.N. Ambiguity as a Logical Fallacy: The Projection of Aristotle's Reasoning Tops Onto Contemporary Media Discourse. *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2024, No. 2, part 2, pp. 450–457. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-2-450-457

Введение

Рассмотрение двусмысленности с привлечением накопленных знаний логики как науки о правильном и упорядоченном мышлении предполагает более комплексный взгляд на проблемы ее возникновения, построения типологии или путей разрешения. Язык является отражением наших мыслительных процессов, поэтому знание логических механизмов представляется способом его хотя бы частичного упорядочения путем культивации последовательного, точного мышления. Это является гипотезой исследования: изучение двусмысленности в лингвистической плоскости будет более полным и исчерпывающим с привлечением знаний логики, поскольку логика как наука непосредственно формирует мышление человека, которое, в свою очередь, обуславливает то, каким образом человек использует язык. В связи с этим цель исследования — определить, каким образом накопленные логикой как наукой знания (в частности, исследования Аристотеля) влияют на современное лингвистическое восприятие двусмысленности как логической ошибки. Его актуальность обусловлена тем, что понимание механизмов, лежащих в основе возникновения двусмысленности с точки зрения логических законов, позволяет легче и правильнее определить причины ее появления, будь то сознательное или неосознанное нарушение речевой точности. Научная новизна состоит в том, что на основе предлагаемых в «Софистических опровержениях» топиках рассуждения, зависящих от оборотов речи, становится возможным расширить существующую современную классификацию двусмысленности, значительно дополнить и углубить ее. Таким образом, становится понятно, что ошибочно или умышленно двусмысленность возникает на основе существования так называемых эристических качеств речи, которые в современном языковом понимании тесно взаимосвязаны с фактической и понятийной речевой точностью.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1. Изучить и описать типологию логических ошибок Аристотеля, которые зависят от оборотов речи.
2. Выявить, каким образом данная типология повлияла на современное восприятие двусмысленности.
3. Классифицировать и проанализировать различные типы двусмысленности в языковом аспекте.

Исследование было выполнено на материале 150 микротекстов, взятых с англоязычного новостного веб-сайта The Mirror. Среди методов исследования использовались такие, как лексико-семантический, лингвостилистический анализ, метод научного описания.

Античность и Аристотель

Перспектива восприятия двусмысленности как логической ошибки уходит своими корнями в Древнюю Грецию, где примечательными являются легенды о предсказаниях оракулов и труды Аристотеля. Так, ответами на вопросы у оракулов служили достаточно расплывчатые и неоднозначные высказывания, смысл которых раскрывался уже после совершения того или иного события. Правомерно полагать, что данный факт является ярким воплощением манипулятивности, поскольку очевидно, что, чем более туманным был «прогноз», тем проще было подстроить трактовку сказанного к произошедшему и, как следствие, тем более могущественным и мудрым был оракул. Очень известным является пример царя Креза, которому в ответ на вопрос «Стоит ли идти войной на Персию?» предсказали, что он, перейдя Алис, погубит великое царство. Про срок существования его державы ему был ответ, что она прекратит свое существование, как только над мидянами воцарится мул. Царь Крез истолковал прорицание в свою пользу, посчитав, что погубленным царством будет Персия, а мул никогда не сможет стать царем. Он проиграл сражение и ответом в Дельфах ему было, что мулом был Кир, поскольку мать его была более знатного происхождения, чем отец, а про царство требовалось задать уточняющий вопрос у Богов. Некий Солон, напротив, правильно истолковал предсказание об Амфитрите, волны которой станут омывать святилище бога, отравив питьевую воду города Кирра чемерицей и тем самым ослабив жителей так, что они не смогли защищаться. Таким образом, уже в те времена двусмысленность предполагала множественность интерпретаций, а мудрые оракулы устраивали правителям истинные испытания, не лишая их при этом шанса правильно истолковать сказанное или, выражаясь современным языком, нейтрализовать имеющуюся двусмысленность дополнительными вопросами. Однако видно, что логика суждения адресатов предсказаний не всегда служила им добрую службу.

452 Полноценно как логическая ошибка двусмысленность рассматривается у Аристотеля. Так, мы находим ее в труде «О софистических опровержениях», где он изучает степень ее влияния на логику аргументации в зависимости от сочетаемости и взаимосвязи слов, а также в «Риторике», где Аристотель подчеркивает важность необходимости избегать двусмысленности выражений, если только это не делается умышленно.

В фокусе внимания Аристотеля находятся причины ложности софистических уловок, а также их видимой правильности. Результатом исследования становится классификация, основанная на типах внутренних противоречий. Так, в ложном суждении проблема может заключаться не только в логической несостыковке, но и в ошибочных представлениях о функционировании языка и окружающей действительности. Например, разницу между омонимией и амфиболией возможно объяснить не только принадлежностью к разным уровням языка (семантике и синтаксису), но и проверкой идеи о том, обозначает ли общий предикат множество частных/характеристик независимо от контекста или же будучи в тесной связи с пропозицией.

В «Метафизике» он замечает, что некоторые слова могут соотноситься друг с другом по значению, но при этом неуловимо отличаться в области того, что могут подразумевать. Уже на данном этапе рассмотрения становится очевидным факт единообразия языка и бытия для греческих философов, а именно, что присущие языковому строю особенности (например, полисемия), неразрывно связаны с теми или иными фактами бытия. И это, как будет понятно позже, повлияло на современное понимание двусмысленности,

не позволяя временами строго дифференцировать ее типологическую природу и вызывая к необходимости привлекать в лингвистику знания такой науки, как логика.

Сочинение «О софистических опровержениях» проливает свет на логические ошибки и парадоксы, предлагает их классификацию, а также способы их преодоления. Свое сочинение Аристотель начинает с того, что определяет суть софистических опровержений и умозаключений. Так, какие-то из них будут являться истинными, а какие-то — только казаться ими. Вторая группа является паралогизмами. Одной из причин, по которой возникает данная видимость, философ видит, прежде всего, в ограниченности языковых ресурсов по сравнению с объектами и явлениями действительности, требующими означивания. В результате лексическая единица может соотноситься не с одним, а с несколькими объектами сразу.

Наряду со способами (топами) рассуждения, не зависящими от оборотов речи, Аристотель выделяет также шесть, которые, напротив, зависят от них и представляют интерес для лингвистики. Рассмотрим их далее.

Одноменность (полисемия) у Аристотеля не только проявляется в особенности слова иметь несколько значений, но и объединяется с омонимией, являющейся еще одним типом современной лексической двусмысленности. *Двусмысленность* (амфиболия) проявляет себя в специфичности порядка и использования слов, составляющих предложение и происходит, по мнению Аристотеля, по причине привычки коммуникантов говорить именно так, а не иначе. В рассматриваемом им примере с местоимением возникает невозможность однозначной идентификации подлежащего и дополнения. *Соединение* проявляется в примере «непишущий способен писать» — «непишущий пишет», где вторая фраза в оппозиции, по логике Аристотеля, означает, что кто-то обладает способностью писать, являясь при этом непишущим, а второе — что кто-то обладает способностью писать, даже когда не пишет. Это — *synthesis*, т. е. словосочетания, имеющие правильное синтаксическое, но не семантическое построение. При этом понятно, что двусмысленность проявляется здесь уже на этапе использования слова «непишущий», которое может подразумевать как человека, который вовсе не умеет или не может писать, так и того, кто не занимается письмом в момент речи, что, в свою очередь, порождает семантическую двусмысленность, проявляющуюся в нескольких способах интерпретации смысла на фоне неярко выраженных синтаксического и лексического типов. *Ударение или произношение* (*prosodia*) возникает главным образом за счет манипулирования тонами и выделением тех или иных ядерных слов в высказывании. *Разъединение* (*diarexis*) наблюдается в таком алогизме: «Пять — это два и три; значит, пять есть нечетное и четное» [1, с. 539], хотя это далеко не так, поскольку здесь под союзом подразумевается совершение математической операции сложения, а не то, что число пять обладает свойствами четного и нечетного чисел, из которых оно получается путем сложения. Таким образом, синтаксическая двусмысленность образуется в результате особенностей использования союза. Последнее, *форма выражения* (*schema lexeos*) — отсутствие возможности однозначной идентификации слова в силу особенностей его морфологических или грамматических форм, которые меняются в процессе порождения речи. В приводимом Аристотелем примере слово в процессе склонения способно совпадать по форме с другими, имеющими совершенно другое значение.

Таким образом, Аристотель в рамках своей таксономии выделяет полисемию, амфиболию, форму выражения, соединение, разъединение, а также произношение

или ударение. Разумеется, не стоит забывать, что данные типы равноуровневой двусмысленности не всегда появляются осознанно, и техника софиста в равной степени может оказаться случайностью, объясняемой недостаточной компетенцией говорящего.

Современность

Современное восприятие двусмысленности, как стало уже отчасти ясно, во многом зиждется на том, что заложил в свое время Аристотель. Отсюда остается бесспорным, что одной из главных причин возникновения двусмысленности является проблема речевой точности. Здесь приходится говорить как о точности соотнесения речи с действительностью (фактической), так и точности, сопряженной с особенностями человеческого мышления (понятийной). Последняя находится в неразрывной связи с языковой компетенцией, проявляющейся в знаниях семантики и синтаксиса языка, которым человек владеет или овладевает. Иммануил Кант в «Критике чистого разума», говоря о трансцендентальной амфиболии и трудясь на философском поприще, говорит именно о смешении и нарушении изначального порядка речевой точности у соотносительных понятий. При разговоре о логических ошибках в речи в настоящее время принято выделять две больших группы [2]: случайные ошибки (паралогизмы) и софизмы (лептологии) как умышленные нарушения общепринятых правил (лептология с греч. «умствовать, остроумный, мелкая монета»). При этом самих ошибок насчитывается великое множество.

Однако, несмотря на множество существующих классификаций двусмысленности [3; 4], наиболее близкой к концепции Аристотеля, на наш взгляд, является классификация Мухаммада Аввада [5], где он предлагает выделять лексический, синтаксический, семантический и прагматический типы двусмысленности. Так, *лексическая* двусмысленность возникает в результате нерешенной контекстом многозначности (полисемии) слова и соответствует выделенной Аристотелем полисемии. *Синтаксическая* двусмысленность образуется посредством использования различных грамматических структур для некоторой совокупности слов, а также при изменении их порядка, что порождает несколько возможных интерпретаций и соответствует амфиболии и разъединению Аристотеля. Также Мухаммад Аввад предлагает выделять в рамках данного типа такие подвиды, как аналитический, соединительный, согласующий и эллиптический. При *семантической* двусмысленности сами слова или структуры не несут в себе логической ошибки, но проявляют себя на более высоком уровне интерпретации значения, выказывая иные семемы в контексте предложения. Данный тип соответствует форме выражения и соединению Аристотеля. Наконец, *прагматическая* двусмысленность реализуется на уровне диктемы в целостных речевых актах, а также проявляется в устном дискурсе, что соответствует ударению или произношению, выделенными Аристотелем, но в данной статье по понятным причинам не рассматривается.

В рамках исследования было проанализировано 150 микротекстов, взятых с новостного веб-сайта The Mirror. Выбор именного данного типа медиадискурса мотивирован тем, что использование двусмысленности в новостях не в качестве логической ошибки, а как стилистического приема сведено к минимуму в силу типологических жанровых особенностей и тем самым соответствует рассматриваемой в статье проблематике. В связи с ограниченным объемом статьи мы приведем и проанализируем лишь некоторые из примеров, наиболее полно иллюстрирующих, на наш взгляд, избранную классификацию:

1) *лексическая* двусмысленность: “Teachers share pupils’ worst packed lunches — and the choices are hard to swallow” [6]. В данном примере мы имеем дело с такими значениями глагола “to swallow”, как «глотать» и «бесспорно принимать», где последний имеет переносный характер. Чтобы избежать двусмысленности и приоритизировать одно из значений, данный глагол можно заменить синонимом, например “to accept”;

2) *синтаксическая* двусмысленность:

а) “Aristocrat accused of killing newborn while on the run has defence funded by taxpayer” [7]. В данном примере представлен *соединительный* (attachment) подтип, поскольку “while on the run” может быть в равной степени соотнесена как с “killing”, так и с “has defence”, что будет предполагать две интерпретации: в первом случае, убийство новорожденного было осуществлено, когда аристократы находились в бегах; во втором случае, аристократы получили финансируемого налогоплательщиками адвоката, находясь в бегах, уже после убийства ребенка. Разрешить потенциальную двусмысленность можно перефразированием, например, с использованием прилагательного: “Fugitive aristocrat...”;

б) “Boris Johnson spent £7,000 covering up infamous Number 10 gold wallpaper” [8]. *Аналитический* (analytical) подтип проявляется тогда, когда роль и взаимоотношение отдельных компонентов во фразе становятся неоднозначными. Так, предложение выше может быть прочитано как |infamous Number 10||gold wallpaper|или |infamous||number 10 gold wallpaper. Двусмысленность может быть нейтрализована за счет перефразирования: “...covering up infamous gold wallpaper of Number 10”;

в) “Jac and Dan decorated a long dining table... numerous bowls of delicious sweets and snacks were up for grabs for the guests” [9]. *Согласующий* (coordination) подтип возникает главным образом при использовании союзов. В данном примере из-за особенности структуры, а также наличия модифицирующего определения, таким образом, потенциально возможны словосочетания delicious |sweets and snacks| и |delicious sweets| and snacks. Чтобы подчеркнуть, что закуски также были вкусными, можно задействовать синоним, например: “...of delicious sweets and tasty snacks”;

г) “Keir Starmer says Tories are more like Donald Trump than Sir Winston Churchill” [10]. *Эллиптический* (elliptical) подтип предусматривает опущение некоторых частей предложения, которые могут быть понятны по контексту. В рассматриваемой ситуации возможны несколько интерпретаций: партия Тори в своем политическом курсе больше похожа на Дональда Трампа, чем на Уинстона Черчилля; партия Тори в своих действиях больше, чем Уинстон Черчилль, похожа на Дональда Трампа (than Sir Winston Churchill is). Видится возможным восстановление структуры предложения: “...Tories are more like Donald Trump... in their political position”;

3) *семантическая* двусмысленность:

“Man breastfed by his wife insists it’s not a kink — he does it for health benefits” [11]. В данном примере отсутствует лексическая или синтаксическая двусмысленность, однако в силу предлагаемого контекста остается неоднозначным, совершалось ли действие во благо здоровья жены, или его собственного. Во избежание двусмысленности можно использовать уточнение, позволяющее сохранить исходную структуру предложения, например, с помощью притяжательного местоимения: “for own health benefits” или притяжательной структуры “for wife’s health benefits”.

Заключение

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Таксономия логической двусмысленности Аристотеля представлена выделением таких типов, как полисемия, амфиболия, форма выражения, соединение, разъединение, а также произношение или ударение. С концепцией Аристотеля наиболее близко соотносится классификация Мухаммада Аввада: лексическая двусмысленность проявляется в результате некорректного использования полисемии и коррелирует с полисемией Аристотеля; синтаксическая соответствует амфиболии и разъединению Аристотеля; семантическая — с формой выражения и разъединением Аристотеля; прагматическая проявляется в устном дискурсе, целостных речевых актах и соответствует ударению и произношению Аристотеля. Успех при проведении анализа примеров в рамках данных классификаций показал высокую степень влияния взглядов Аристотеля на современную лингвистику и доказал, что использование логики открывает перед современным исследователем новые возможности при рассмотрении двусмысленности, а также постижении ее истинной природы.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Аристотель*. Сочинения: в 4 т. Т. 2 / ред. З.Н. Микеладзе. М.: Мысль, 1978. 687 с.
2. *Москвин, В.П.* Риторика и теория аргументации. М.: Юрайт, 2023. 725 с.
3. *Мурашов, А.А., Шматко, Н.А.* Двусмысленность: речевая ошибка и «языковая игра» // Уральский филологический вестник. Серия: Русская литература XX–XXI веков: направления и течения. 2016. № 2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/dvusmyslennost-rechevaya-oshibka-i-yazykovaya-igra> (дата обращения: 19.10.2023).
4. *Hamidi, Y.* Some Cases of Ambiguity in English. Diyala, 2009. URL: <https://www.iasj.net/iasj/download/88581c667053a1a1> (дата обращения: 12.09.2023).
5. *Awwad, M.* The Ambiguous Nature of Language. Lebanon, 2017. URL: <http://ijsse.com/sites/default/files/issues/2017/v7i4/IJSSEv7i4Paper-03.pdf> (дата обращения: 10.09.2023).
6. Teachers Share Pupils' Worst Packed Lunches — And the Choices Are Hard to Swallow. URL: <https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/teachers-share-pupils-worst-packed-31520706> (дата обращения: 08.12.2023).
7. Aristocrat Accused of Killing Newborn While on the Run Has Defence Funded by Taxpayer. URL: <https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/aristocrat-accused-killing-newborn-run-31630823> (дата обращения: 08.12.2023).
8. Boris Johnson Spent £7,000 Covering up Infamous Number 10 Gold Wallpaper. URL: <https://www.mirror.co.uk/news/politics/boris-johnson-spent-7000-covering-31074390> (дата обращения: 01.12.2023).
9. Inside Jacqueline Jossa's Epic Frozen Themed Birthday Bash for Daughter Mia, 3. URL: <https://www.mirror.co.uk/3am/celebrity-news/inside-jacqueline-jossas-epic-frozen-24357312> (дата обращения: 12.12.2023).
10. Keir Starmer Says Tories are More Like Donald Trump than Sir Winston Churchill. URL: <https://www.mirror.co.uk/news/politics/keir-starmer-says-tories-more-31656306> (дата обращения: 12.12.2023).
11. Man Breastfed by His Wife Insists It's Not a Kink — He Does It for Health Benefits. URL: <https://www.mirror.co.uk/news/us-news/man-breastfed-wife-insists-its-31153959> (дата обращения: 10.12.2023).

REFERENCES

1. Aristotel. *Sochineniya: v 4 t. T. 2* [Works: in 4 vols, vol. 2], ed. by Z.N. Mikeladze. Moscow, Mysl, 1978, 687 p. (in Russ.)
2. Moskvina, V.P. *Ritorika i teoriya argumentatsii* [Rhetoric and Theory of Argumentation]. Moscow, Yurajt, 2023, 725 p. (in Russ.)
3. Murashov, A.A., Shmatko, N.A. Dvumyslennost: rechevaya oshibka i “yazykovaya igra” [Ambiguity: Speech Error and “Language Game”], *Uralskiy filologicheskiy vestnik. Seriya: Russkaya literatura XX–XXI vekov: napravleniya i techeniya* = Ural Philological Bulletin. Series: Russian literature of the XX–XXI Centuries: Trends and Trends, 2016, No. 2. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/dvumyslennost-rechevaya-oshibka-i-yazykovaya-igra> (accessed: 19.10.2023). (in Russ.)
4. Hamidi, Y. *Some Cases of Ambiguity in English*. Diyala, 2009. Available at: <https://www.iasj.net/iasj/download/88581c667053a1a1> (accessed: 12.09.2023).
5. Awwad, M. *The Ambiguous Nature of Language*. Lebanon, 2017. Available at: <http://ijsse.com/sites/default/files/issues/2017/v7i4/IJSSEv7i4Paper-03.pdf> (accessed: 10.09.2023).
6. *Teachers Share Pupils’ Worst Packed Lunches — And the Choices Are Hard to Swallow*. Available at: <https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/teachers-share-pupils-worst-packed-31520706> (accessed: 08.12.2023).
7. *Aristocrat Accused of Killing Newborn While on the Run Has Defence Funded by Taxpayer*. Available at: <https://www.mirror.co.uk/news/uk-news/aristocrat-accused-killing-newborn-run-31630823> (accessed: 08.12.2023).
8. *Boris Johnson Spent £7,000 Covering up Infamous Number 10 Gold Wallpaper*. Available at: <https://www.mirror.co.uk/news/politics/boris-johnson-spent-7000-covering-31074390> (accessed: 01.12.2023).
9. *Inside Jacqueline Jossa’s Epic Frozen Themed Birthday Bash for Daughter Mia*, 3. Available at: <https://www.mirror.co.uk/3am/celebrity-news/inside-jacqueline-jossas-epic-frozen-24357312> (accessed: 12.12.2023).
10. *Keir Starmer Says Tories are More Like Donald Trump than Sir Winston Churchill*. Available at: <https://www.mirror.co.uk/news/politics/keir-starmer-says-tories-more-31656306> (accessed: 12.12.2023).
11. *Man Breastfed by His Wife Insists It’s Not a Kink — He Does It for Health Benefits*. Available at: <https://www.mirror.co.uk/news/us-news/man-breastfed-wife-insists-its-31153959> (accessed: 10.12.2023).

Медведева Анна Николаевна, аспирант, ассистент, кафедра грамматики английского языка имени М.Я. Блоха, Московский педагогический государственный университет, an.medvedeva@mpgu.su

Anna N. Medvedeva, Post-graduate Student, Assistant, M.Ya. Bloch Department of English Grammar, Moscow Pedagogical State University, an.medvedeva@mpgu.su

Статья поступила в редакцию 22.12.2023. Принята к публикации 19.02.2024
The paper was submitted 22.12.2023. Accepted for publication 19.02.2024